

Con la ayuda de TRAXON, la comunicación con aduanas a nivel mundial se ha convertido en un juego de niños para Air France-KLM Cargo



Hoy en día es evidente que, en un futuro próximo, sólo una solución global podrá garantizar la efectividad de la comunicación con aduanas. Air France-KLM Cargo ha reconocido este hecho. Esta compañía ha encontrado en TRAXON un socio que le ofrece soluciones para sus exigencias actuales al mismo tiempo que un concepto para el intercambio electrónico de datos (EDI) del futuro, a nivel global. Gracias a la red de TRAXON, la comunicación con aduanas se convierte en un juego de niños.

Según Edward Dorr, Jefe de Operaciones e Infraestructura en TRAXON Europe, "uno de los objetivos más importantes de los clientes de TRAXON consiste en evitar problemas innecesarios provocados por diferencias en los formatos de datos y en las normas aduaneras."

Con el éxito de la implantación de Canada Customs ACI, Air France-KLM Cargo ha dado un paso más ha-

cia la comunicación con aduanas a nivel mundial. Actualmente, ya existen soluciones TRAXON para otros países, como los Estados Unidos, Francia y la India, y numerosas más estarán disponibles en breve.

Pascal Morvan, Vicepresidente Senior para Operaciones de Carga y Logística en Air France, está convencido de la eficacia de las soluciones globales de TRAXON. "Nos dimos cuenta muy pronto de que el desarrollo iniciado en 2004 por el servicio de aduanas estadounidense, con el sistema Air AMS para la transmisión electrónica previa de datos de envío, no tardaría en extenderse alrededor del mundo, pero con políticas y tecnologías muy diversas. Por ello, decidimos desarrollar una solución global en colaboración con TRAXON Europe. Hoy, utilizamos un registro de mensaje estándar con TRAXON, quien se encarga de que los datos lleguen a la aduana correspondiente puntualmente y en el formato correcto."

América Latina: un mercado de futuro con gran potencial

Entrevista con Juan Enrique Salazar, Gerente de Ventas de TRAXON Europe GmbH

TRACKER: América Latina aún está lejos de emplear consistentemente sistemas electrónicos en el procesamiento de carga aérea. ¿Cuál es su visión de los futuros desarrollos en esta región?

J. E. Salazar: América Latina es un mercado emergente de gran importancia, y ofrece enormes posibilidades. Muchos países de la región están creciendo rápidamente. Sin embargo, todavía es necesario convencer a muchos responsables locales del beneficio económico que supone la comunicación electrónica en carga y en aduanas.

TRACKER: ¿Qué productos y servicios tienen un interés particular para la región?

J. E. Salazar: Han tenido mucho éxito, por ejemplo, TRAXON Line Client, un software basado en tecnología web desarrollado por TRAXON que ofrece todas las funciones básicas a los transitarios, o TRAXON EDI.

TRACKER: Háblenos de la estrategia de TRAXON para América Latina.

J. E. Salazar: TRAXON ha tenido gran éxito en el mercado mexicano, con 90 oficinas de transitarios conectadas a día de hoy, y tiene intención de extender sus actividades a otros países de la región. Desde hace muchos años, varios agentes argentinos de manipulación en tierra están enviando mensajes a nuestras compañías aéreas clientes. Varig Log es nuestro cliente desde hace mucho tiempo. Gracias a una serie de reuniones en varios países latinoamericanos, hemos podido crear fuertes vínculos, especialmente con las asociaciones de transitarios, con IATA y con los representantes locales de las compañías aéreas, y continuaremos informando acerca de los beneficios que proporciona el uso consistente de los productos TRAXON. Esto quiere decir que nos apoyaremos especialmente en nuestro servicio de campo local, cuya estrecha vinculación con los clientes es la mejor garantía para el éxito. Tengo plena confianza en que TRAXON tendrá un papel clave en el mercado latinoamericano.



TRAXON Europe apoya activamente la iniciativa "Cargo 2000" lanzada por IATA

IATA "Cargo 2000": Las soluciones de TRAXON para optimizar procesos

por Felix Keck, Director-Gerente de TRAXON Europe

Mejorar la eficiencia y la calidad en el procesamiento de la carga aérea es un reto fundamental para todos los integrantes de la cadena de suministro. Un flujo ininterrumpido y fiable de la información es imprescindible para planificar y coordinar procesos con precisión. Los servicios de TRAXON Europe proporcionan e-reservas, e-guía aérea y la información de estado proactiva enviada por las compañías aéreas a los transitarios (e-Status Update), y con ello el requisito indispensable para un seguimiento completo y exhaustivo.

TRAXON Europe apoya activamente la iniciativa "Cargo 2000" lanzada por IATA. De acuerdo con los estándares de "Cargo 2000", el seguimiento de envíos de carga aérea se basa en un mapa de ruta, el cual define las etapas principales que debe cumplir un envío para ser despachado puntualmente. Las soluciones de TRAXON – TRAXON Cargo Management (TCM) y TRAXON CDMP (Cargo Data Management Portal) – vigilan el proceso de envío con respecto a las etapas del mapa de ruta y

ofrecen una amplia gama de funciones para optimizar los procesos.

TRAXON Cargo Management (TCM) es la solución ideal para el seguimiento de calidad por parte de transitarios y compañías aéreas. TCM funciona con las fases 1 y 2, y está basado en una aplicación de British Telecommunications PLC, empresa asociada con TRAXON. Los clientes de TRAXON han venido utilizándolo durante varios años.

TRAXON CDMP, un nuevo desarrollo para compañías aéreas, ha sido probado e implantado con éxito. Lufthansa Cargo es el primer cliente que ha hecho uso de la nueva aplicación de TRAXON. De hecho, Lufthansa Cargo había elegido TRAXON TCM para externalizar el seguimiento de todos

sus envíos desde comienzos de 2006. Wolfgang Michler, anterior responsable de la implantación de "Cargo 2000" en Lufthansa Cargo y recién incorporado al equipo de TRAXON en calidad de Jefe del Departamento de Proyectos, está convencido de que TRAXON CDMP es la herramienta ideal para optimizar el rendimiento de las redes de carga aérea en las compañías aéreas.

"Nos sentimos especialmente comprometidos con la iniciativa Cargo 2000 de IATA."

Felix Keck,
Director-Gerente
de TRAXON
Europe



Con el recién desarrollado TRAXON CDMP para compañías aéreas y la solución de eficacia comprobada para transitarios, TCM, TRAXON ofrece las soluciones óptimas. Su implantación contribuye a optimizar los procesos en la cadena de transportes de carga aérea, a reducir costes y a cumplir todos los requisitos de la iniciativa "Cargo 2000" de IATA.

Avanzando hacia la comunicación sin papel en carga aérea

TRAXON, socio preferente en el programa "Simplifying the Business/e-Freight" de IATA

La necesidad de simplificar los procesos de carga aérea ha dejado de ser un secreto. Sin embargo, aún queda por encontrar un consenso sobre cómo y por qué hacerlo. Por este motivo, IATA ha establecido su programa "Simplifying the Business" y "e-Freight". TRAXON Europe ha entrado a formar parte, como miembro oficial, de este exclusivo círculo de especialistas en carga aérea.

Felix Keck, Director-Gerente de TRAXON Europe, describe el objetivo común de la forma siguiente: "Nuestra meta es estandarizar procesos, mejorar la calidad de la información y, como consecuencia de esto, asegurar que el procesamiento de carga aérea sin papel se convierta en la práctica predominante."

TRAXON ha venido participando, desde el año 2000, en la iniciativa "Cargo 2000" de IATA, un proyecto que promueve los estándares unitarios y la calidad en el sector de la carga aérea. El reconocimiento del estatus de socio preferente da cuenta del éxito alcanzado por TRAXON como colaborador en esta iniciativa, un éxito cuya clave está en la satisfacción de los clientes de TRAXON. Más de la mitad de todas las compañías aéreas que participan en el proyecto "e-Freight" y alrededor de un 90 por ciento de los transitarios se benefician de la gama de servicios ofrecida por TRAXON en el ámbito de la comunicación electrónica. El Director-Gerente Felix Keck considera este último paso como una confirmación: "Estoy encantado de tener ahora la oportunidad de colaborar con IATA oficialmente como socio preferente."



Johan Ruthstrom, Gerente de Asociaciones Comerciales, habla sobre los planes de TRAXON en el mercado norteamericano para el año 2007

Interesantes perspectivas y prometedores clientes nuevos para 2007

TRAXON continúa expandiendo su ofensiva en Norteamérica

Tracker: ¿Cuál es la motivación que lleva a TRAXON a expandirse en el mercado norteamericano?



J. Ruthstrom: Norteamérica es uno de los mercados inexplorados más importantes en cuanto al intercambio electrónico de datos para el sector de la carga aérea. Como primer proveedor de intercambio electrónico de información en Europa, hemos reconocido este potencial y desarrollado una estrategia para hacer que TRAXON sea un actor clave también en el mercado norteamericano.

Tracker: ¿Qué objetivos ha alcanzado TRAXON en esta región hasta ahora?

J. Ruthstrom: TRAXON ha entrado en el mercado con éxito y ha conseguido integrar en la red TRAXON a un transitorio multinacional con sede en Norteamérica, así como a una compañía aérea estadounidense. Esto es importante para asegurar que podamos dar un servicio efectivo al mercado y establecer nuestras capacidades y nuestra infraestructura antes de captar un grupo de clientes más amplio para la red TRAXON. Actualmente, hay unas 400 oficinas de transitorios conectadas en los Estados Unidos. En general, TRAXON ha ampliado considerablemente su cartera de clientes en 2006, incluyendo, por ejemplo, las oficinas canadienses y estadounidenses de Panalpina. Adcom Worldwide, un renombrado especialista en carga de origen estadounidense, también ha optado por TRAXON. Además, hemos lanzado con éxito asociaciones con dos sólidas empresas de software en Estados Unidos, IES y CargoWise edi. Ambas han creado interfaces "host-to-host" con TRAXON, de forma que ahora también podemos ofrecer nuestros servicios a los clientes de estas empresas.

Tracker: ¿Cuál es la clave del éxito de TRAXON?

J. Ruthstrom: El éxito de TRAXON ha venido determinado por dos factores: la superioridad de su servicio al cliente y la política de precios. No es que TRAXON tenga su negocio principal en el sector de la carga aérea. Más bien, el sector de la carga aérea es el único negocio de TRAXON. Gracias a esta concentración

de esfuerzos, TRAXON no se ve distraída por otras iniciativas y ha desarrollado su competencia principal para estar siempre a la altura de las exigencias de sus clientes. En segundo lugar, TRAXON ha aplicado su probada política de precios también en Norteamérica. Está política, adoptada igualmente por la mayoría de las compañías aéreas de carga del mundo, tiene como objetivo promover el intercambio electrónico de mensajes y reducir el enorme y redundante tratamiento de papel en el sector de la carga aérea. Nuestra opción de coste cero permite a los transitorios quedar exentos de las tarifas de transacción y suscripción para e-Status y e-Status Update, a condición de que envíen electrónicamente al menos un 90 % de sus AWBs dirigidas a compañías aéreas conectadas. Esto se traduce en un ahorro importante y, por consiguiente, en una reducción de los costes totales.

Tracker: ¿Cuáles son los objetivos y la estrategia que TRAXON se plantea para Norteamérica en el futuro?

J. Ruthstrom: Nuestra intención es seguir concentrándonos en establecer TRAXON Europe en Norteamérica, expandir y mejorar nuestra red de compañías aéreas de carga y dirigirnos a compañías aéreas y transitorios estratégicamente importantes. Además, queremos continuar trabajando en el reconocimiento de marca mediante varios eventos de promoción y marketing. Y, como siempre, estaremos presentes también este año en la conferencia de CNS.



TRAXON Europe y TRAXON India Air Cargo Forum 2006: expresando intereses comunes

TRAXON Europe y TRAXON India han tenido su primer stand de exposición compartido en el Air Cargo Forum, celebrado en Calgary, Canadá, del 12 al 14 de septiembre de 2006. El stand común formaba parte de un plan de marketing estratégico, que ambos socios implantaron con éxito en el ACF de Calgary, una importante feria de contactos para ejecutivos del sector de la carga aérea.

El equipo de TRAXON estuvo bajo la dirección del Director-Gerente Felix Keck. La feria brindó la oportunidad de presentar la gama de soluciones de TRAXON a un público interesado, especialmente con respecto a las actividades de TRAXON en el mercado norteamericano. Se establecieron numerosos contactos, preparando así el terreno para nuevas relaciones comerciales. La calurosa acogida confirmó la competitividad de los productos de TRAXON y su presencia en el mercado como el primer proveedor de servicios para el procesamiento electrónico de carga aérea.





Guy Deschamps, Gerente de Ventas de TRAXON,
a los clientes que realizan envíos desde y hacia Europa:

TRAXON está a su lado. Abordamos las nuevas disposiciones aduaneras europeas.

Las crecientes normas mundiales de seguridad pronto harán obligatoria la información anticipada de carga en la Unión Europea. Canadá, la India y los Estados Unidos ya han implantado este tipo de disposiciones. La UE, que comenzó el proceso en 2004 para envíos en tránsito, está ahora añadiendo la importación y exportación como los siguientes pasos en esta dirección. TRAXON está en estrecho contacto con transitarios y compañías aéreas, así como con sus respectivas asociaciones en Europa. En ocasiones, estos requieren nuestro apoyo para reuniones con la UE, por ejemplo en relación con la base de datos de agentes acreditados y expedidores conocidos. El punto fundamental del programa de aduanas de la UE es la información de carga electrónica y por adelantado para envíos hacia la UE (y, más adelante, desde ella). Esta situación se asemeja a las recientes tendencias observables en Canadá y los Estados Unidos.

TRAXON pone su esfuerzo y dedicación en ayudar al sector a cumplir las

nuevas disposiciones aduaneras y de seguridad. Nuestras soluciones están diseñadas para maximizar la practicabilidad y la eficiencia. TRAXON ya ha implantado soluciones para Air France-KLM Cargo. Tras poner en marcha NCTS en 2004, en 2006 introdujimos el nuevo servicio Delta P, que convierte y transmite manifiestos de vuelo tras la llegada, para todos los envíos de importación al aeropuerto Charles de Gaulle. Este servicio se extenderá para incluir información a nivel HAWB, a medida que las aduanas francesas implementen la siguiente fase de las disposiciones europeas. En colaboración con la asociación francesa de transitarios TLF OAC y las autoridades de aviación civil, también hemos ayudado a implementar la base de datos europea de seguridad, en coordinación con la base de datos estadounidense de expedidores conocidos. Todos estos proyectos forman parte de nuestra estrategia de valor añadido, consistente en limitar cuanto sea posible el impacto negativo de nuevas regulaciones en los costes y los procesos.

>> TRAXON Air Mail: tres nuevos países y una función adicional gratuita <<

Mensajería múltiple sin coste adicional! Austria, Suecia y Dinamarca son los últimos países que se han conectado a TRAXON Air Mail. Este servicio permite a las compañías aéreas y a los servicios postales una comunicación más eficiente, ya que facilita la transmisión electrónica de los datos de envíos postales a las compañías aéreas y proporciona actualizaciones regulares y proactivas de la información a las compañías postales. Algunas de estas compañías incluyen varios envíos (mensajes CARDIT) en una sola transacción. Sin embargo, no todas las compañías aéreas disponen de un sistema compatible con esta peculiaridad. Por ello, TRAXON ha lanzado ahora un desarrollo específico que permite dividir el mensaje original en tantos mensajes como envíos postales existan. Este procesamiento adicional no supone ningún coste añadido. ¡Una razón más para decidirse por TRAXON Air Mail! El servicio ya está siendo utilizado por Air France Cargo y Alitalia, y conecta a 13 compañías postales de todo el mundo.



A petición de nuestros clientes, la versión actualizada de nuestra Airlines Service Matrix en formato EXCEL se encuentra ahora disponible en el área de descargas de nuestra página web.

Eventos TRAXON

27 de febrero a 1 de marzo de 2007,
World Air Cargo Event 2007, Dubai



El interés del segundo "World Air Cargo Event" viene dado, entre otros, por las posibilidades de la región, en rápido desarrollo. Felix Keck, Director-Gerente de TRAXON Europe, será uno de los ponentes principales.

29 de abril a 1 de mayo de 2007,
CNS Conference, San Diego, Estados Unidos



TRAXON participa en la XVII CNS Conference como patrocinador. Este año, la lista de invitados incluye a expertos en carga aérea, que presentarán novedades acerca de los últimos desarrollos y posibilidades en el sector.

12 a 15 de junio de 2007 Air Cargo Europe,
Múnich (Neue Messe), Alemania

En el marco de la "Transport Logistic", vuelve a celebrarse en Múnich la "Air Cargo Europe", así como la correspondiente "Air Cargo Europe Conference". Con más de 40.000 visitantes y una orientación global, la "Air Cargo Europe" será uno de los eventos más importantes de la feria. También TRAXON Europe estará presente. Nos encontrará en el pabellón A4, stand 426.



Su contacto

Pie de imprenta:
TRAXON TRACKER es un boletín de noticias para los socios comerciales de TRAXON Europe.
Editora: Florence Bocca,
Responsable de Marketing
TRAXON Europe GmbH
Lyoner Strasse 36, D-60528 Frankfurt/Main
Tel.: +49-(0)69. 6 69 06-262
Fax: +49-(0)69. 6 69 06-231
marketing@traxon.com
www.traxon.com
Amtsgericht Frankfurt/Main
HRB 33936, Ust-IDNr. DE 114 157 527
St-Nr. 045 234 52460
Presidente del Consejo de Administración: Marc Boudier
Director-Gerente: Felix Keck
Global Logistics System Europe,
Company for Cargo Information Services GmbH
Impreso en abril de 2007



The Global Cargo
Communication Company